

PROGRAMME
PROGRAMM 2026

MUSEE D'ART
ET D'HISTOIRE
FRIBOURG

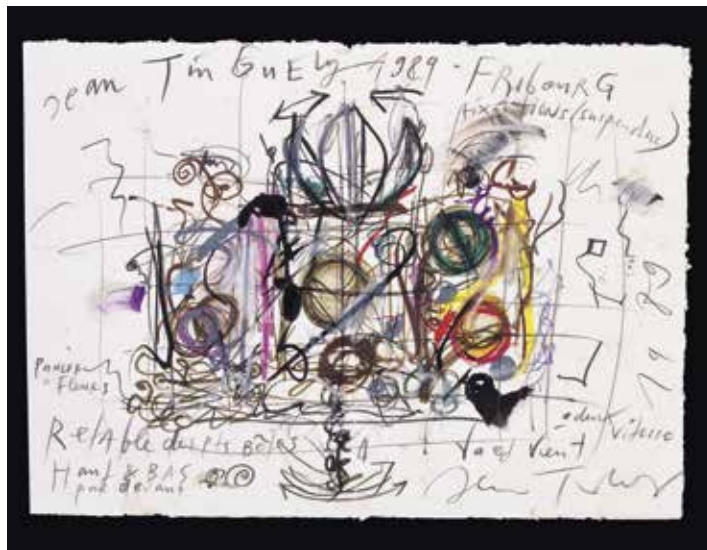


SANG
DRAC



Exposition «La bande mécanique», 2025
 Ausstellung «Die Maschinenbande», 2025

Expositions		Nouveauté / Neuheit	19
Ausstellungen	4	Calendrier 2026	
		Kalender 2026	20
Nos classiques		Publications	
Unsere Klassiker	10	Publikationen	22
Médiation culturelle		Shop du MAHF	
Bildung und Vermittlung	12	Museumsshop MAHF	23
La collection		Informations pratiques	
Die Sammlung	14	Praktische Hinweise	24
Les Amis du MAHF et de l'Espace		Pour nous trouver	
Die Freunde des MAHF und des Espace	16	So finden Sie uns	25



Jean Tinguely

Émetteur poétique

Jusqu'au / bis 22.02.2026

Après l'évocation des débuts de l'artiste et de ses actions des années 1960-1970, l'exposition se focalise sur son œuvre tardive abordant les dérives et la vanité d'un monde consumériste. Ces sujets résonnent avec les œuvres de Tinguely appartenant à la collection du MAHF. L'œuvre ultime, remarquable par sa profondeur et sa radicalité, permet aussi une réflexion sur le temps, le carnavalesque, la mort et la fragilité de toute entreprise humaine.

Nach einem Überblick über die Anfänge des Künstlers und seiner Aktionen in den Jahren 1960-1970 konzentriert sich die Ausstellung auf sein Spätwerk, das die Auswüchse und die Sinnlosigkeit einer konsumorientierten Welt aufgreift. Diese Themen stehen in Resonanz mit den Werken Tinguelys aus der Sammlung des MAHF. Die letzten Arbeiten, die sich durch Tiefe und Radikalität auszeichnen, ermöglichen auch eine Reflexion über die Zeit, das Karnevaleske, den Tod sowie die Zerbrechlichkeit jedes menschlichen Handelns.



Olivier Zappelli

Expositions

26.03 – 28.06.2026

À cheval entre le rêve et l'hyper-réalisme, l'humour et la tragédie, l'horreur et la beauté, l'œuvre du peintre fribourgeois Olivier Zappelli nous emmène dans un voyage haut en couleurs. La virtuosité technique est mise au service d'un imaginaire débridé, où se côtoient les nains de jardins, les hamburgers mutants, les dieux de l'Inde, les squelettes et les femmes opulentes, les paysages helvétiques et les dérives de la civilisation moderne.

Angesiedelt zwischen Traum und Hyperrealismus, Humor und Tragödie, Horror und Schönheit, nimmt uns das Werk des Freiburger Malers Olivier Zappelli mit auf eine farbenfrohe Reise. Die technische Virtuosität steht im Dienste eines ungezügelten Imaginären, in dem sich Gartenzwerge, mutierte Hamburger, Götter aus Indien, Skelette und üppige Frauen, Schweizer Landschaften und die Abgründe der modernen Zivilisation begegnen.

Expositions

Ausstellungen



Pré-occupations & Vor-Sorge

08.05 – 20.09.2026

Les contextes politiques, économiques et sociaux actuels suscitent de multiples préoccupations: approvisionnement, santé, sécurité... Ces inquiétudes ne sont pas nouvelles. Les sociétés passées y ont également été confrontées. Comment ont-elles réagi? À travers des découvertes archéologiques fribourgeoises, l'exposition propose d'évoquer les solutions trouvées par nos ancêtres pour anticiper et surmonter ces défis.

Die aktuelle politische, wirtschaftliche und soziale Situation ruft vielerlei Besorgnis hervor: Versorgung, Gesundheit, Sicherheit... Diese Bedenken sind nicht neu: Auch frühere Gesellschaften waren damit konfrontiert. Wie haben sie reagiert? Anhand archäologischer Entdeckungen aus der Freiburger Region bietet die Ausstellung Einblicke in die Lösungen, die unsere Vorfahren gefunden haben, um diese Herausforderungen zu meistern und zu überwinden.



Abraham Poincheval

Museoscope

Le chevalier errant: de la prairie du Grütli à Fribourg

Der umherziehende Ritter: von der Rütliwiese nach Freiburg

02.10.2026 – 14.02.2027

Le chevalier errant est une œuvre performée à la fois étrange et proche. Abraham Poincheval se propose de traverser à pied quelques hauts lieux qui ont participé à la construction de la Confédération. Il partira de la prairie du Grütli pour se rendre à Fribourg, revêtu d'une armure médiévale pesant plus de 30 kilos. Le chevalier semble sorti tout droit d'un récit lointain et fondateur. Il est le catalyseur d'un paysage où les périodes se superposent et les récits s'entremêlent: entre souvenirs, histoires, mythes et légendes.

Der umherziehende Ritter ist ein Werk, das ebenso befremdet wie berührt. Abraham Poincheval plant, einige der wichtigsten Orte für die Entstehung der Eidgenossenschaft zu Fuss zu durchqueren. Er wird in einer mittelalterlichen Rüstung, die mehr als 30 Kilogramm wiegt, von der Rütliwiese nach Freiburg ziehen. Der Ritter scheint direkt aus einer fernen und identitätsstiftenden Erzählung zu stammen. Er ist der Katalysator für eine Landschaft, in der sich die Zeiträume überlagern, die Erzählungen zwischen Erinnerungen, Geschichten, Mythen und Legenden verflechten.

Expositions

Ausstellungen



Corpus V

Le corps liquide

Der flüssige Körper

27.11.2026 – 28.02.2027

L'exposition explore les représentations et les imaginaires des fluides corporels – sang, larmes, lait... – à travers un parcours iconographique, allant de l'Antiquité à l'art contemporain. Les problématiques du thème sont riches: interroger la manière dont les fluides corporels, à la fois intimes et universels, traduisent des sujets comme le rapport entre pureté et souillure, nature et culture, matérialité et transcendance.

Auf einem ikonografischen Parcours, der von der Antike bis zur zeitgenössischen Kunst reicht, erforscht die Ausstellung Darstellungen und imaginierte Bilder von Körperflüssigkeiten – Blut, Tränen, Milch... Die Problematiken des Themas sind breit gefächert: Es gilt, die Art und Weise zu hinterfragen, wie Körperflüssigkeiten, seien sie intim oder universell, das Verhältnis zwischen Reinheit und Unreinheit, Natur und Kultur, Materialität und Transzendenz vermitteln.

Nouvel accrochage

Neue Hängung



Hodler à Fribourg / Hodler in Freiburg

Transmission et héritage

Überlieferung und Erbe

À partir du / ab dem 28.01.2026

Ferdinand Hodler exerça une influence durable comme peintre mais aussi comme pédagogue. À Fribourg, il enseigna à l'École des arts et métiers entre 1896 et 1899. Il y prononça également sa célèbre conférence «La Mission de l'artiste» dans le salon des Amis des Beaux-Arts. L'accrochage dans la salle des combles du MAHF montre une vingtaine d'œuvres de ses élèves fribourgeois dont Oswald Pilloud, Raymond Buchs ou Elisa de Boccard qui témoignent de l'impact hodlérien sur la création régionale.

Ferdinand Hodler übte als Maler, aber auch als Pädagoge, einen nachhaltigen Einfluss aus. In Freiburg unterrichtete er von 1896 bis 1899 an der Gewerbeschule und hielt im Salon der Amis des Beaux-Arts seinen berühmten Vortrag «Die Aufgabe des Künstlers». Die Ausstellung im Dachgeschoss des MAHF zeigt zwanzig Werke seiner Freiburger Schüler, darunter Oswald Pilloud, Raymond Buchs oder Elisa de Boccard, die den Einfluss Hodlers auf das regionale Kunstschaffen belegen.

Nos classiques

Unsere Klassiker

Découverte du mardi

Présentation d'une œuvre des collections du musée. Les courtes conférences-discussions, données par des spécialistes, vous feront mieux connaître la peinture, la sculpture, l'architecture et les arts appliqués.

Entrée gratuite (avec le soutien de la Société des Amis du MAHF et de l'Espace).

Les afterworks du MAHF

Rencontre avec des œuvres, des artistes ou entre ami-e-s? Boire un verre, goûter et partager dans un cadre exceptionnel, voici le credo de ce rendez-vous qui promet à chaque fois un beau menu culturel et gustatif.

Dates 2026: 23.04 / 18.06 / 27.08 / 05.11 à 18.00

La Nuit des Musées

www.ndm-fribourg.ch

Le samedi 9 mai, le Musée d'art et d'histoire et l'Espace Jean Tinguely - Niki de Saint Phalle vous convient à une soirée riche en visites guidées, conférences, expositions et ateliers.

L'audioguide

Grâce au soutien généreux des Amis du MAHF et de l'Espace, un audioguide disponible gratuitement en français, allemand et anglais, permet à nos visiteuses et visiteurs de découvrir un «best of» des œuvres présentées au musée, du XI^e au XXI^e siècle.

Children's Corner

Confortablement installés dans cet espace, les enfants ont la possibilité de lire et de pratiquer des activités ludiques et créatives en lien avec la collection du musée.

Creative Box dans le coin enfants

Les boîtes contiennent du matériel permettant une rencontre créative et ludique avec une œuvre d'art choisie. Les quatre thématiques «Couleur, forme, dessin, sens» encouragent une observation attentive et une discussion active autour de l'œuvre d'art.

Shop

Notre shop est toujours plein de surprises! De nouveaux objets-souvenirs, idées-cadeaux et publications y sont à découvrir.

Le café du musée - Un espace pour se détendre

Le musée dispose d'un café convivial. Avant ou après votre visite, prenez le temps de passer un moment relaxant dans cet espace agréable orienté sur une jolie vue du pont de la Poya. Diverses boissons, chaudes ou froides, ainsi que des petits snack vous y attendent.



Chemin de Saint-Jacques

Tampon de pèlerin disponible à la réception.

Entdeckung am Dienstag

Vorstellung eines ausgewählten Werkes der Sammlung des Museums. In kurzen Vorträgen mit anschließender Diskussion lernen Sie Freiburger Malerei, Skulptur, Kunsthandwerk und Architektur besser kennen.

Eintritt frei (unterstützt vom Verein der Freunde des MAHF und des Espace).

Afterworks im MAHF

Eine Begegnung mit Werken, Kunstschaffenden oder Bekannten? Ein Glas Wein, eine Kleinigkeit zum Essen und Gespräche mit anderen Gästen in einem einzigartigen Rahmen: Das ist die Philosophie dieses Stelldicheins, das Kultur, Genuss und Austausch verbindet.

Daten 2026: 23.04. / 18.06. / 27.08. / 05.11. um 18.00

Museumsnacht

www.ndm-fribourg.ch

Am Samstag, 9. Mai, öffnen das Museum für Kunst und Geschichte und der Espace Jean Tinguely - Niki de Saint Phalle ihre Türen bis spät und laden Sie ein zu einer Nacht voller Entdeckungen, Vorträge, Ausstellungen und Ateliers.

Audioguide

Dank der Grosszügigkeit der Museumsfreunde können unsere Besucherinnen und Besucher die wichtigsten Werke des MAHF vom 11. bis 21. Jahrhundert mit einem Audioguide (Deutsch, Französisch und Englisch) entdecken (gratis).

Children's Corner

In diesem Bereich können Kinder lesen sowie spielerische und kreative Aktivitäten in Verbindung mit der Sammlung des Museums durchführen.

Creative Box im Children's Corner

Die Boxen enthalten Material, das eine kreative und spielerische Begegnung mit einem ausgewählten Kunstwerk ermöglicht. Die vier Themenbereiche «Farbe, Form, Zeichnen, Sinne» fördern das genaue Betrachten und die aktive Auseinandersetzung mit dem Kunstwerk.

Shop

Unser Shop wartet immer wieder mit Neuigkeiten auf. Entdecken Sie unsere neuen Souvenirs, Geschenkideen und Publikationen.

Das Museums-Café - Ein Ort zum Entspannen

Das Museum verfügt über ein gemütliches Café. Gönnen Sie sich vor oder nach Ihrem Besuch einen Moment der Entspannung in einem angenehmen Raum mit schönem Blick auf die Poya-Brücke. Verschiedene warme und kalte Getränke sowie kleine Snacks warten auf Sie.

Jakobsweg

Ein Pilgerstempel steht am Empfang zur Verfügung.

Informations: www.mahf.ch (rubrique: médiation culturelle)
Inscriptions: mahfmediation@fr.ch / 026 305 51 40
Écoles canton FR: www.cultureetecole.ch

Ateliers au musée

Pour vivre le musée autrement, réservez un **atelier** en lien avec les expositions permanentes ou temporaires. Accompagné-e-s d'une médiatrice, vous visitez une exposition de manière interactive et originale. Puis vous passez à l'action dans un moment de création: dessin, collage, sculpture ou happening.

Nous adaptons nos ateliers aux différents publics et besoins. Réservez un atelier pour une sortie d'entreprise, d'association, de classe ou entre ami-e-s.

Nous proposons des ateliers en français, en allemand, en anglais ou bilingue.

4 ateliers à choix dans l'exposition permanente du MAHF

- 1 **Le Souffle du Dragon (3H-8H).** Aborder l'art sur fond de légendes et découvrir dragons et autres créatures fantastiques de la collection. Création personnelle à l'atelier.
- 2 **Le portrait (5H-11H).** Portraits et autoportraits: la passionnante histoire de la représentation humaine à travers les époques. Durant l'atelier: création d'une sculpture.
- 3 **Les animaux du musée (1H-8H).** Parcours thématique sur les traces des animaux du musée, puis création inspirée du monde animal.
- 4 **Let's dance! Tableau-performance (3H-11H).** Le musée autrement. Entrer dans les œuvres par la danse et créer des chorégraphies fantastiques.

Visites guidées interactives

Sur demande, nous adaptons les visites selon l'âge et le niveau des enfants.
CHF 100.- (durée 45 minutes)

Écoles

www.cultureetecole.ch

Visite libre gratuite pour les classes et entrée gratuite pour les enseignant-e-s lors des préparations et repérages.



Informationen: www.mahf.ch (Rubrik: Kunstvermittlung)
Anmeldungen: mahfmediation@fr.ch / 026 305 51 40
Schulen Kanton FR: www.kulturundschule.ch

Workshops im Museum

Ob in der Dauer- oder in einer Wechselausstellung: Ein **Workshop** im Museum bietet eine neue Annäherung an Kunst und Geschichte. In Begleitung einer Kunstvermittlerin besuchen Sie eine Ausstellung: interaktiv und originell. Im Anschluss werden Sie selber kreativ: Zeichnung, Collage, Skulptur oder Happening.

Wir passen unsere Workshops gerne Ihren Bedürfnissen an. Buchen Sie einen Workshop für den Ausflug Ihres Unternehmens / Vereins oder für eine Schulklasse.

Wir bieten französisch-, deutsch-, englisch- und zweisprachige Workshops an.

4 verschiedene Workshops in der Dauerausstellung des MAHF

- 1 **Der Hauch des Drachen (3H-8H).** Entdeckung von Drachen und anderen fantastischen Kreaturen aus der Sammlung vor dem Hintergrund von Legenden. Persönliche Kreation im Workshop.
- 2 **Das Porträt (5H-11H).** Porträt und Selfie: Die faszinierende Geschichte des Porträts durch die Jahrhunderte. Im Workshop wird eine Skulptur geschaffen.
- 3 **Die Museumstiere (1H-8H).** Eine Vielzahl von Tieren bevölkert die Kunstwerke unserer Sammlung. Nach dem Rundgang: tierisch inspirierte Kreation.
- 4 **Let's dance! Bild-Performance (3H-11H).** Museum mal anders: Sich tanzend den Werken annähern und fantasievolle Choreografien schaffen.

Interaktiver Ausstellungsbesuch

Bei Bedarf passen wir den Besuch an das Alter und das Niveau der Kinder an.
CHF 100.- (Dauer: 45 Minuten)

Schulen

www.kulturundschule.ch

Freier Eintritt für Klassen unter Führung einer Lehrperson und kostenloser Zugang zur Vorbereitung für Lehrpersonen.

La collection

Die Sammlung

Le musée est formé de trois parties: l'hôtel Ratzé, l'ancien abattoir et l'édifice destiné aux expositions temporaires. Les jardins du MAHF servent d'écrin à des sculptures monumentales.

Hôtel Ratzé

Édifié de 1581 à 1584 dans le style d'un château urbain de la Renaissance française, il abrite des salles thématiques consacrées à l'art et à l'histoire du canton de Fribourg: Sculpture et peinture à Fribourg, du XII^e au XVIII^e siècle (avec des œuvres des sculpteurs Geiler, Gieng, Roditzer, Reyff et des peintres Fries – l'un des artistes les plus intéressants du Moyen Âge tardif – Boden, Ziegler, Wuilleret, Locher et Curty); Images et emblèmes d'une Ville-État; Artisans et corporations; Galeries des vitraux; Le métier des armes; Une piété baroque; Les Lumières et le confort; Un temps de révolutions. De nombreux objets historiques illustrent la vie politique, commerciale, militaire et religieuse.

Ancien abattoir

Construit de 1834 à 1836, l'édifice a été transformé (1979-1981) par Pierre Zoelly et Michel Waeber. Le grand et le petit lapidaire abritent la statuaire en pierre, notamment la Crucifixion de Villars-les-Moines, les statues du portail ouest de la cathédrale ainsi que les fontaines originales de la ville. Une œuvre maîtresse de l'art européen est le sépulcre pascal de l'abbaye de la Maigrauge.

Galerie Marcello

La Galerie présente la vie et l'œuvre de Marcello, née Adèle d'Affry (1836-1879), avec un choix de sculptures, peintures et dessins de l'artiste fribourgeoise ainsi que des œuvres provenant de sa collection personnelle (Delacroix, Courbet, Clairin).

Salle des combles

Cette salle est consacrée à la peinture et à la sculpture du XIX^e au XXI^e siècle. On y découvre des artistes suisses et fribourgeois-e-s (Vallotton, Hodler, Spoerri, Stämpfli, Reichlen, Brülhart, Crotti, Buchs, Schmidt, Vonlanthen, J.-L. Tinguely) ainsi qu'un choix d'œuvres de la Nouvelle École de Paris.



Das Museum besteht aus dem Ratzehof, dem ehemaligen Schlachthaus und einem Gebäude für Wechselausstellungen. Im reizvollen Garten werden Grossplastiken präsentiert.

Der Ratzehof

1581-1584 im Stil eines Stadtpalais der französischen Renaissance erbaut. Präsentiert werden in thematischer Folge: Skulpturen und Gemälde des 12. bis 18. Jahrhunderts (Bildhauer: Geiler, Gieng, Roditzer und Reyff; Maler: Hans Fries – einer der interessantesten Künstler des späten Mittelalters – sowie Boden, Ziegler, Wuilleret, Locher und Curty); Stadtstaat – Abbild und Selbstdarstellung; Zünfte und Gewerbe; Galerie der Glasmalerei; Das Kriegshandwerk; Barocke Frömmigkeit; Aufklärung und Wohnlichkeit; Eine Zeit des Wandels, Hygiene und Gesundheit. Einblick in das politische, wirtschaftliche, militärische und religiöse Leben Freiburgs anhand zahlreicher historischer Objekte.

Ehemaliges Schlachthaus

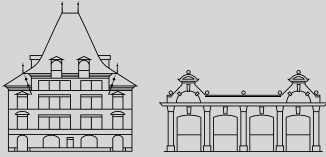
1834-1836 errichtet und 1979-1981 durch Pierre Zoelly und Michel Waeber zum Museum umgebaut. Im grossen und kleinen Lapidarium sind Steinskulpturen ausgestellt: u. a. die Kreuzigung von Münchenwiler, die Statuen des Westportals der Kathedrale sowie die Originale der berühmten Stadtbrunnen. Ein Hauptwerk der europäischen Kunst ist das Ostergrab aus dem Kloster Magerau.

Galerie Marcello

Die Galerie präsentiert das Leben und Werk von Marcello, geb. Adèle d'Affry (1836-1879): Skulpturen, Gemälde und Zeichnungen der Freiburger Künstlerin; im Dialog dazu Werke aus der Privatsammlung Marcellos (Delacroix, Courbet, Clairin).

Oberlichtsaal

Malerei und Skulptur des 19. bis 21. Jh.s: Werke von Schweizer bzw. Freiburger Kunstschaaffenden (u. a. Vallotton, Hodler, Spoerri, Stämpfli, Reichlen, Brülhart, Crotti, Buchs, Schmidt, Vonlanthen, J.-L. Tinguely) sowie der «Nouvelle École de Paris».



Amis du MAHF et de l'Espace Fribourg
Freunde des MAHF und des Espace Freiburg

Société des Amis du MAHF et de l'Espace

La Société des Amis réunit des passionné·e·s d'art et d'histoire, avides de comprendre les multiples formes de la création artistique et du patrimoine historique. Elle soutient activement le MAHF et l'Espace en enrichissant ses collections par l'acquisition d'œuvres.

Les Amis participent également à l'organisation de manifestations culturelles et contribuent ainsi à la connaissance des trésors fribourgeois.

Plus d'informations: www.amis-du-musee.ch / info@amis-du-musee.ch

Verein der Freunde des MAHF und des Espace

Der Verein der Freunde richtet sich an alle, die sich für Kunst und Geschichte interessieren und das künstlerische Schaffen oder das historische Erbe besser kennenlernen möchten.

Die Freunde des Museums unterstützen das MAHF und den Espace hauptsächlich durch den Ankauf von Werken und durch besondere Anlässe. Sie tragen damit zu einem wachsenden Interesse für das Kunstschaffen und die kulturellen Schätze Freiburgs bei.

Zusätzliche Informationen: www.amis-du-musee.ch / info@amis-du-musee.ch



Excursions & visites 2025, Voyage en Toscane, Bomarzo - Parco dei Mostri

Reisen und Ausflüge 2025, Reise in die Toskana, Bomarzo - Parco dei Mostri

Activités des Amis du MAHF et de l'Espace

Aktivitäten der Freunde des MAHF und des Espace

Découvertes du mardi / Entdeckungen am Dienstag

En collaboration avec le MAHF et l'Espace, les Amis soutiennent le cycle de présentations, accompagné d'une série de publications thématiques (Fiches du Musée). In Zusammenarbeit mit dem Museum unterstützt der Verein der Freunde die Vorträge und die Publikation der Museumsblätter.

Voyages / Reisen

Voyages vers d'autres lieux, monuments et expositions en Suisse et à l'étranger. Besuch von Ausstellungen, Museen oder Kunstdenkmälern in der Schweiz und im Ausland.

Conférences / Vorträge

Également en collaboration avec d'autres associations culturelles.

Auch in Zusammenarbeit mit anderen kulturellen Vereinen.

Activités des enfants / Ateliers für Kinder

Sous la conduite d'animatrices, les enfants découvrent les multiples facettes de la création artistique. Unter kundiger Anleitung entdeckt das jüngste Publikum unbekannte Möglichkeiten des Gestaltens.

Si vous souhaitez participer activement à la vie du Musée et de l'Espace, adhérez à la Société des Amis. Vous bénéficierez alors des avantages suivants: Invitations à tous les vernissages | Visites guidées exclusives de toutes les expositions temporaires | Entrée libre aux expositions permanentes et temporaires | Entrée libre à l'Espace Jean Tinguely - Niki de Saint Phalle | Informations sur les manifestations du Musée (visites, conférences, concerts...) | Documentation sur les œuvres du Musée (gratuitement: 4-5 Fiches du Musée par an) | Participation à une vie culturelle enrichissante.

Falls Sie aktiv am Leben des Museums und des Espace teilnehmen möchten, heissen wir Sie in unserem Freundeskreis herzlich willkommen. Wir bieten Ihnen: Einladungen an alle Vernissagen | Exklusive Führungen zu den Wechsausstellungen | Freien Eintritt zu Dauer- und Wechsausstellungen | Freien Eintritt in den Espace Jean Tinguely - Niki de Saint Phalle | Informationen zu den verschiedenen Veranstaltungen des Museums (Führungen, Vorträge, Konzerte...) | Dokumentation zu den Werken des Museums (gratis: 4-5 Museumsblätter pro Jahr) | Teilnahme an einem anregenden kulturellen Leben.



Bulletin d'adhésion

Einschreibung

Cotisations annuelles / Jahresbeiträge

- | | |
|--|-----------------------------|
| ■ Membre individuel-le / Einzelmitglied | CHF 50.- |
| ■ AVS - Étudiant-e / AHV-Rentner - Studierende | CHF 30.- |
| ■ Couple / Ehepaar | CHF 75.- |
| ■ Couple AVS / AHV-Rentnerpaar | CHF 50.- |
| ■ Collectivité juridique / Juristische Personen | CHF 100.- |
| ■ Donateur.trice / Gönnermitglied | dès / ab CHF 300.- |
| ■ Je voudrais recevoir les Fiches du MAHF | gratuit |
| ■ Ich möchte die Museumsblätter erhalten | gratis |
| ■ Informations en français | ■ Informationen auf Deutsch |

En tant que couple, vous pouvez inscrire deux personnes ci-dessous (une seule adresse postale!) / Als Paar können Sie unten zwei Personen registrieren (nur eine Postanschrift!)

Nom / Name _____

Prénom / Vorname _____

Rue / Strasse _____

NPA Lieu / PLZ Ort _____

E-mail _____

Date / Datum _____

Signature / Unterschrift _____

À retourner au: / An:

Musée d'art et d'histoire, rue de Morat 12, 1700 Fribourg
Museum für Kunst und Geschichte, Murtengasse 12, 1700 Freiburg

Alcôve des dragons

La plus petite salle d'exposition du MAHF abrite depuis peu des œuvres et objets historiques, anciens ou contemporains, réunis autour de la thématique du dragon. Très présent dans l'iconographie médiévale, aujourd'hui encore, l'animal fantastique fascine. Ne manquez pas une visite de l'Alcôve des dragons!

Drachenhöhle

Der kleinste Ausstellungssaal des MAHF birgt seit kurzem ältere sowie zeitgenössische Werke und historische Objekte rund um das Thema Drache. Das mythische Tier war bereits in der mittelalterlichen Bildwelt sehr präsent und fasziniert noch heute. Statten Sie der Drachenhöhle einen Besuch ab!



**MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE
ET ESPACE JEAN TINGUELY - NIKI DE SAINT PHALLE**

Janvier / Januar

13 **Entdeckung am Dienstag** 18.30
Johann David Vissaula, Nadeletui aus Knochen aus dem Beinhaus von Murten, 1800, mit Stephan Gasser, auf Deutsch. ❶

Février / Februar

10 **Découverte du mardi** 18.30
Jean Tinguely, La vache qui rit, 1990, par Caroline Schuster Cordone, en français. ❷

Mars / März

10 **Découverte du mardi** 18.30
La serrure de Vallon (I^{er}-III^e s.), par Clara Agustoni, en français. ❸

25 **Vernissage «Olivier Zappelli: Expositions»**
Musée d'art et d'histoire, 18.30

Avril / April

14 **Découverte du mardi** 18.30
Niki de Saint Phalle, La Grande Lune, 1985/1992, par Léonore Chardonnens, en français. ❹

23 **Afterwork** 18.00
Culture, plaisir et échange / Kultur, Genuss und Austausch.

Mai / Mai

07 **Vernissage «Pré-occupations & Vor-Sorge»**
Musée d'art et d'histoire, 18.30

09 **La Nuit des Musées / Museumsnacht**
MAHF & ESPACE

12 **Découverte du mardi** 18.30
Ventouses en céramique découvertes à la rue des Forgerons 28 à Fribourg, avant 1340, par Leana Catalfamo & Candice Niot, en français. ❺



Newsletter: voir p. 24 / siehe S. 24

Animations expos: demandez les programmes particuliers!

Veranstaltungen zu den Ausstellungen: siehe jeweiliges Programm!

Juin / Juni

18 **Afterwork** 18.00
Culture, plaisir et échange / Kultur, Genuss und Austausch.

Août / August

27 **Afterwork** 18.00
Culture, plaisir et échange / Kultur, Genuss und Austausch.

Septembre / September

08 **Découverte du mardi** 18.30
Oswald Pilloud, Le rêve: trois femmes dans la forêt, 1904, par Alix Beaudegnies, en français. ❻

17 **Vernissage «Paul Wiedmer: Splendore di fuoco»**
Espace Jean Tinguely - Niki de Saint Phalle, 18.30

Octobre / Oktober

01 **Vernissage «Abraham Poincheval: Le chevalier errant / Der umherziehende Ritter»** Musée d'art et d'histoire, 18.30

13 **Découverte du mardi** 18.30
Martin Martini, Vue panoramique de la bataille de Morat, 1609, par Ivan Mariano, en français. ❼

Novembre / November

05 **Afterwork** 18.00
Culture, plaisir et échange / Kultur, Genuss und Austausch.

10 **Découverte du mardi** 18.30
Artiste inconnu, Vierge à l'Enfant en gloire, 1470/80, par Adeline Favre, en français. ❸

26 **Vernissage «Corpus V: Le corps liquide / Der flüssige Körper»**
Musée d'art et d'histoire, 18.30



Nos dernières publications

Unsere neuesten Publikationen

Liste complète de nos publications / vollständige Publikationsliste:
www.mahf.ch (shop)

- **Corpus.** Le corps hybride / Der hybride Körper, MAHF 2025
- **Corpus.** Le corps communicant / Der kommunizierende Körper, MAHF 2024
- **Corpus.** Le corps isolé / Der isolierte Körper, MAHF 2023
- **Isabelle Krieg.** Ruinaissance, MAHF 2022
- **Corpus.** Le corps et le sacré / Das Sakrale und der Körper, MAHF 2021
- **Rupture / Bruch.** MAHF 2021
- **Le siècle oublié.** Fribourg, les années 1300 / Eine vergessene Zeit. Freiburg im 14. Jahrhundert, MAHF 2019



Et encore...

Les Fiches du musée, consacrées au patrimoine fribourgeois dans les domaines de l'archéologie, de la peinture, de la sculpture, des arts appliqués ou de l'architecture, sont disponibles en français et en allemand au prix unitaire de CHF 3.50. 4-5 nouvelles Fiches par année! Abonnement: CHF 20.-
La collection complète (2 classeurs): CHF 60.-
Liste des Fiches parues: www.mahf.ch (rubrique: shop)

Ausserdem...

Die Museumsblätter widmen sich der Freiburger Malerei, Skulptur und Archäologie. Sie sind auf Deutsch und Französisch erhältlich (CHF 3.50 pro Exemplar).
Jährlich 4-5 neue Blätter! Abonnement: CHF 20.-
Die vollständige Serie (zwei Ordner): CHF 60.-
Liste sämtlicher Museumsblätter: www.mahf.ch (unter: Shop)

Shop du MAHF

Museumsshop MAHF

Venez faire vos emplettes!

Le MAHF vous propose des articles originaux et uniques.

Outre nos publications récentes et les Fiches du musée:

- T-shirts «collection» pour adultes et enfants
- Estampes d'artistes fribourgeois-e-s
- Affiches et cartes postales
- Essuie-mains, essuie-lunettes, parapluies, miroirs et cartes de tarot
- Sacs et étuis
- Petits délices du terroir

Schauen Sie sich um!

Das Museum bietet Ihnen originelle Artikel an.

Zusätzlich zu unseren Publikationen und den Museumsblättern:

- T-Shirts «Collection» für Erwachsene und Kinder
- Grafiken von Freiburger Kunstschaffenden
- Plakate und Postkarten
- Handtücher, Brillenputztücher, Regenschirme, Spiegel und Tarotkarten
- Taschen und Etuis
- Kleine Köstlichkeiten aus der Region



Informations pratiques

Praktische Hinweise

Newsletter

Pour recevoir régulièrement notre newsletter, envoyez votre adresse électronique à: mahf@fr.ch

Visites commentées sur réservation

Découvrez en une visite commentée les points forts de notre collection! Selon les intérêts de chaque groupe: visite de nos expositions permanentes et temporaires. Inscription: secrétariat du MAHF (026 305 51 40, mahf@fr.ch).

Visite guidée «Fribourg – entre art et histoire»

D'une durée de deux heures, cette visite mène ses participant-e-s de la vieille-ville de Fribourg au MAHF. Réservation au secrétariat du MAHF: 026 305 51 40, mahf@fr.ch

Personnes à mobilité réduite

Nous nous efforçons de faciliter au maximum la visite des personnes à mobilité réduite. Une grande partie des salles du MAHF est adaptée aux fauteuils roulants; pour le rez-de-chaussée de l'hôtel Ratzé, une rampe peut être installée sur demande. Pour l'arrivée au MAHF, nous conseillons aux personnes en fauteuil roulant de contacter le secrétariat (026 305 51 40, mahf@fr.ch) afin de bénéficier d'une entrée directe de plain-pied. Les personnes à mobilité réduite paient un prix d'entrée préférentiel. L'entrée est gratuite pour les accompagnateur-trice-s de personnes à mobilité réduite qui ne pourraient pas visiter le musée seules.

Newsletter

Möchten Sie unseren Newsletter erhalten? Senden Sie Ihre Email-Adresse an: mahf@fr.ch

Führungen auf Voranmeldung

Lernen Sie die Glanzlichter unserer Sammlung bei einer Führung kennen! Je nach Interesse der Gruppe Besichtigung der Dauer- und Wechselausstellungen. Anmeldung: Museumssekretariat (026 305 51 40, mahf@fr.ch).

Führung «Freiburg – zwischen Kunst und Geschichte»

Dieser zweistündige Rundgang führt die Teilnehmenden von der Freiburger Altstadt ins MAHF. Anmeldung im Sekretariat des MAHF: 026 305 51 40, mahf@fr.ch

Menschen mit eingeschränkter Mobilität

Besucherinnen und Besucher mit eingeschränkter Mobilität sind im MAHF willkommen. Wir bemühen uns, Ihnen den Besuch so leicht wie möglich zu machen. Ein grosser Teil der Ausstellungsräume ist behindertengerecht gestaltet; für das Erdgeschoss des Ratzehofes kann auf Anfrage eine Zugangsrampe installiert werden. Rollstuhlfahrenden empfehlen wir, vor dem Besuch unser Sekretariat (026 305 51 40, mahf@fr.ch) zu kontaktieren. Sie können so einen schwellenfreien Eingang benützen. Menschen mit eingeschränkter Mobilität bezahlen einen ermässigten Eintrittspreis. Begleitpersonen von Menschen mit eingeschränkter Mobilität, die das Museum nicht alleine besuchen können, haben freien Eintritt.

MUSEE D'ART ET D'HISTOIRE FRIBOURG MUSEUM FÜR KUNST UND GESCHICHTE FREIBURG

Rue de Morat 12 / Murtengasse 12
1700 Fribourg / 1700 Freiburg
+41 26 305 51 40
www.mahf.ch

mardi à dimanche 11 - 18h / Dienstag bis Sonntag 11 - 18 Uhr
jeudi 11 - 20h / Donnerstag 11 - 20 Uhr

ESPACE JEAN TINGUELY - NIKI DE SAINT PHALLE

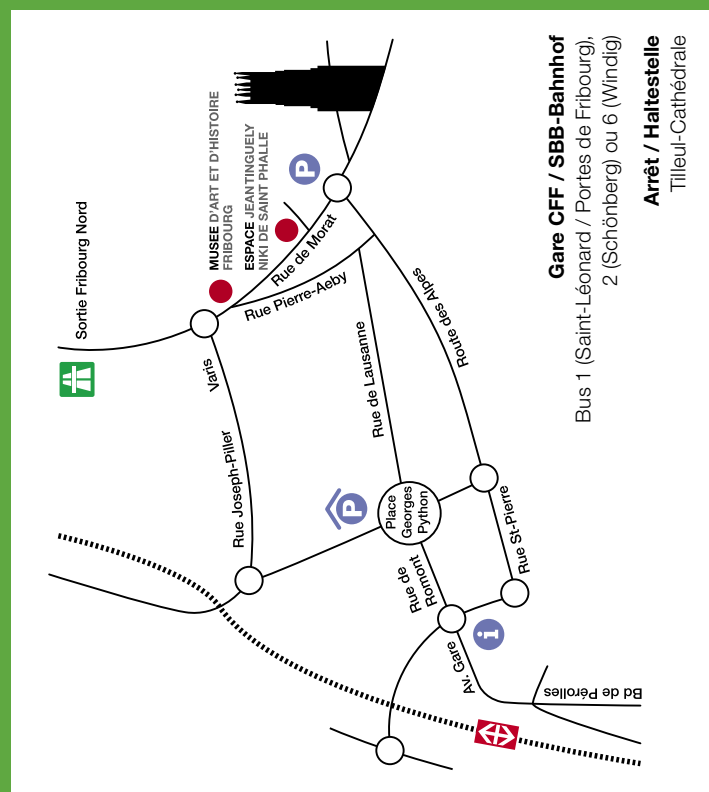
Rue de Morat 2 / Murtengasse 2
1700 Fribourg / 1700 Freiburg
+41 26 305 51 40
www.mahf.ch

mercredi à dimanche 11 - 18h / Mittwoch bis Sonntag 11 - 18 Uhr
jeudi 11 - 20h / Donnerstag 11 - 20 Uhr

**Ouvert le Vendredi saint (11 - 18h), les lundis de Pâques
et de Pentecôte (14 - 18h) et le 31 décembre (11 - 17h)**

Geöffnet am Karfreitag (11 - 18 Uhr), Oster- und Pfingstmontag (14 - 18 Uhr)
sowie am 31. Dezember (11 - 17 Uhr)

© MAHF Francesco Ragusa / sauf:
MAHF p.4 Jean Tinguely, Relièbe des petites bêtes, © 2025 ProLitteris Zurich; p.5 © Olivier Zappelli,
photo Francesco Ragusa; p.6, p.20-3, p.21-5 © SAEF, C. Zaugg; p.7 © Courtesy Samiose, Paris,
photo A. Moles; p.16 © Angelika Sekulic; p.20-2 Jean Tinguely, La vache qui rit, © 2025 ProLitteris Zurich;
p.20-4 Niki de Saint Phalle, La Grande Lune, © Niki Charitable Art Foundation / 2025 ProLitteris Zurich
ESPACE Couvertures: MAHF, Fonds Rico Weber; p.4 © MAHF, François Emmenegger; p.5 © Paul Wiedmer,
photo Sandro Vannini
Ligne graphique: Werner Jeiker, les Ateliers du Nord, Lausanne / Mise en page: Sophie Toscanelli



Gare CFF / SBB-Bahnhof
Bus 1 (Saint-Léonard / Portes de Fribourg),
2 (Schönberg) ou 6 (Windig)
Arrêt / Haltestelle
Tilleul-Cathédrale